

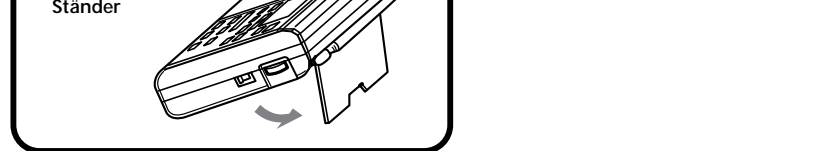
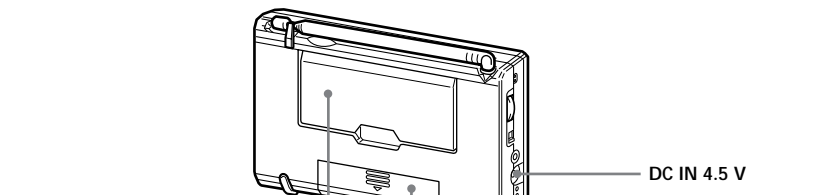
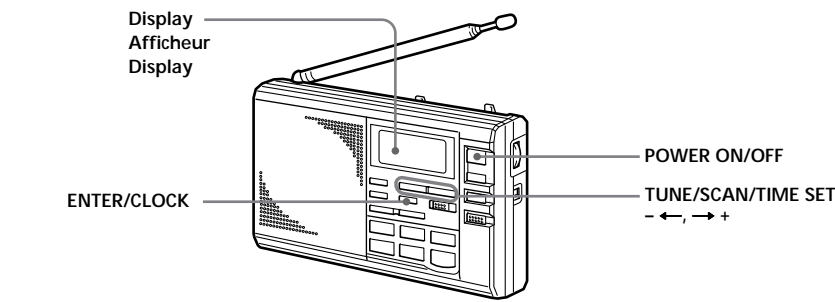
# FM Stereo/SW/MW/LW PLL Synthesized Receiver

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung

## ICF-SW35

Sony Corporation ©1999 Printed in China

Sony online <http://www.world.sony.com/>



## Using Other Power Sources

The internal batteries are automatically disconnected when the AC power adaptor or car battery cord is connected to the DC IN 4.5 V jack for external power source.

**House current**  
Connect the Sony AC power adaptor (not supplied) to the DC IN 4.5 V jack firmly, and plug it into a wall outlet.

**Car battery**  
For use on a 12/24 V car battery, connect the Sony car battery cord (not supplied) to the DC IN 4.5 V jack. For details, refer to the operating instructions of the car battery cord.

**Notes on external power sources**

- When operating the unit with an external power source, do not remove the batteries. These batteries serve to backup settings stored to memory. Since batteries discharge in this case as well, we recommend changing them about once a year.
- Before connecting and disconnecting the external power source plug, be sure to turn off the radio. Otherwise, "SC" may be displayed. When this occurs, turn on the radio so that "SC" disappears.

- When operating the unit with the internal batteries, remove the AC power adaptor or car battery cord from the wall outlet or car battery and the DC IN 4.5 V jack. Make sure that the plug of the external power source is disconnected before operating the unit.
- Use the recommended Sony AC power adaptor or car battery cord only. The polarity of the plugs of other manufacturers may be different. Failure to use the recommended AC power adaptor or car battery cord may cause the unit to malfunction.

**Insert the 0 side of the battery first.**  
Insérez le côté 0 de la pile en premier.  
Batterie mit der 0 Seite zuerst einlegen.

## WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.  
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

## Before You Begin

Thank you for choosing the Sony world band receiver! The world band receiver will give you many hours of reliable service and listening pleasure.  
Please read these instructions thoroughly before operating the world band receiver, and retain them in a handy place for future reference.

## Features

- FM stereo/SW/MW/LW portable receiver with worldwide band coverage
- PLL (Phase Locked Loop) synthesizer system
- Pre-tuning of up to 10 stations on each memory preset page for quick tuning (50 stations in memory)
- Memory scan tuning of stations memorized on a memory preset page
- Steady timer function to receive your favorite broadcast at the desired time
- Scan tuning to automatically scan the stations
- Sleep timer to turn off the radio automatically after the sleep timer setting (00, 45, 30 or 15 minutes) is reached
- Clock function
- FM stereo reception through stereo headphones (not supplied)

## Choosing Power Source

### Installing Batteries (See fig. A)

- Open the lid of the battery compartment at the rear of the unit.
- Install three R6 (size AA) batteries with the + and - poles facing the correct way and then close the lid.

"000" flashes on the display after you first install the batteries. To stop flashing, set the clock. (See "Setting the Clock.")

Battery Life (approximate hours)		
Sony R6 (size AA)	Sony LR6 alkaline (size AA)	
FM reception	17	46
SW reception	12	33
LW/MW reception	12	33

### Knowing when to replace the batteries

When the batteries become weak, "SC" flashes on the display. When the batteries are completely exhausted, "SC" lights on the display and the power is turned off. When "SC" lights, replace all the batteries with new ones.

**When you replace the batteries**  
Replace the batteries within 60 seconds while the power is turned off. If you do not perform any operation for 60 seconds, the clock and standby settings will be deleted. However, the stations you preset will remain.  
After the batteries are replaced, press ON/OFF to turn the indication off.

## Using Other Power Sources

The internal batteries are automatically disconnected when the AC power adaptor or car battery cord is connected to the DC IN 4.5 V jack for external power source.

**House current**  
Connect the Sony AC power adaptor (not supplied) to the DC IN 4.5 V jack firmly, and plug it into a wall outlet.

**Car battery**  
For use on a 12/24 V car battery, connect the Sony car battery cord (not supplied) to the DC IN 4.5 V jack. For details, refer to the operating instructions of the car battery cord.

**Notes on external power sources**

- When operating the unit with an external power source, do not remove the batteries. These batteries serve to backup settings stored to memory. Since batteries discharge in this case as well, we recommend changing them about once a year.
- Before connecting and disconnecting the external power source plug, be sure to turn off the radio. Otherwise, "SC" may be displayed. When this occurs, turn on the radio so that "SC" disappears.

- When operating the unit with the internal batteries, remove the AC power adaptor or car battery cord from the wall outlet or car battery and the DC IN 4.5 V jack. Make sure that the plug of the external power source is disconnected before operating the unit.
- Use the recommended Sony AC power adaptor or car battery cord only. The polarity of the plugs of other manufacturers may be different. Failure to use the recommended AC power adaptor or car battery cord may cause the unit to malfunction.

**Insert the 0 side of the battery first.**  
Insérez le côté 0 de la pile en premier.  
Batterie mit der 0 Seite zuerst einlegen.

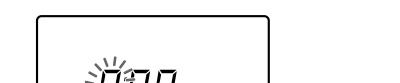
## Setting the Clock

Set the time when the radio is turned off. Set the time after you first install the batteries or the clock setting is erased. At this time "0000" flashes.

The clock operates in the 24-hour system. "0000" = midnight  
"12:00" = noon

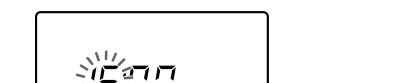
## Setting the clock

- Press and hold ENTER/CLOCK until you hear a beep. The hour indication starts flashing.



- Press ← or → under TUNE/SCAN/TIME SET to display the correct hour.

The hour increases by pressing →, and decreases by pressing ←. To continuously increase or decrease the hour, keep → or ← hold down. You hear a double-beep when "0" is displayed.



- Press and hold ENTER/CLOCK again until you hear a beep.

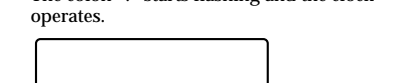


- Press ← or → to display the correct minute.

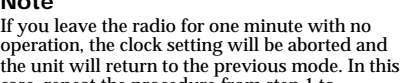
To continuously increase or decrease the minute, keep → or ← hold down. You hear a double-beep when the "00" is displayed.



- Press and hold ENTER/CLOCK until you hear a double-beep.



- Press → starts flashing and the clock operates.



**Note**  
If you leave the radio for one minute with no operation, the clock setting will be aborted and the unit will return to the previous mode. In this case, repeat the procedure from step 1 to complete the clock setting.

## Troubleshooting

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer.

### There is no sound output.

• VOL (volume) is turned down completely.  
• The stereo headphones are plugged in.  
• The batteries are inserted with the + and - poles facing the wrong way.

### Radio disconnects, even if you press POWER.

• The batteries are inserted with the + and - poles facing the wrong way. ("SC" flashes or lights).  
• The batteries are exhausted ("SC" flashes or lights).  
• The AC power adaptor or car battery cord is disconnected.

### Sound quality is unsatisfactory, or reception is poor or cannot be received.

• Weak batteries ("SC" flashes).  
• Tuning and antenna orientation requires further adjustment.  
• The radio signal is weak. Listen to the radio near a window when in a vehicle or building.  
• The ATT switch is set to ON. Set it to OFF, or adjust the ATT control.

### Stations cannot be stored to memory.

• Press ENTER/CLOCK for at least two seconds after the desired MEMORY PRESET PAGE to select the preset number.

### The preset station cannot be received during preset tuning.

• VOL (volume) is turned down completely.  
• The number selected for the preset station is incorrect. Select the correct number assigned to the desired preset station.  
• The preset stations have been erased from memory. Store the station to memory again.

### Scan tuning does not work.

• NORMAL/FINE switch is set to FINE. Set it to NORMAL.

### Memory scan tuning does not work.

• You did not select a page number by pressing MEMORY PRESET PAGE. Press the desired MEMORY PRESET PAGE, then press MEMORY SCAN.

• The scanned page has only one preset station.

### Scanning does not stop.

• The ATT switch is set to ON. Set it to OFF, or adjust the ATT control.

### The radio is not turned on when the preset standby time is reached.

• VOL (volume) is turned down completely.  
• "STANDBY" " " or " " is not displayed.  
• The hold function is operating.  
• The preset standby time has been erased from memory because the batteries were not replaced within one minute after being removed from the unit. Store the standby time to memory again.

### The buttons and controls are not operating.

• The hold function is operating and "HOLD" on the display. Slide HOLD to the left until " " disappears from the display.

### The display is dim.

• The unit is being used in extremely high or low temperatures, or in a place subject to excessive moisture.

### The display shows no indication.

• The batteries are inserted with the + and - poles facing the wrong way.

• The batteries have run down.

## Precautions

• Operate the unit only on 4.5 V DC. For battery operation, use three R6 (size AA) batteries. For AC operation, use only the recommended AC power adaptor.

• The unit is not disconnected from the AC power source (main) as long as it is connected to a wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

• Use the unit with a temperature range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F). If it is used in temperatures outside this range, an irregular effect may appear. If it is used in temperatures lower than this range, the display may change very slowly. These irregularities will disappear and there will be no damage to the unit when it is used in its recommended temperature range.

• Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, sand, excessive dust or mechanical shock.

• The nameplate indicating operating voltage, etc., is located on the rear exterior. • Should any solid object or liquid fall into the unit, disconnect the AC power adaptor and remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further. Make sure that no liquid or foreign material enters the DC IN 4.5 V Jack of the unit. This may lead to the malfunction of the unit.

• Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards, etc., using magnetic coating away from the unit.

• When the casing becomes soiled, clean it with a soft dry cloth moistened with mild detergent solution. Never use abrasive cleaners or chemical solvents, as they may deform the casing.

• FM stereo reception through stereo headphones or buildings, radio reception may be difficult or subject to interference. Try listening near a window.

## Service and repair

When sending in your unit for service and repair, take note of your important settings in the memory, depending on the type of repair necessary.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult the nearest Sony dealer.

## Specifications

### Circuit system

FM: Super heterodyne  
LW/MW/SW: Dual conversion super heterodyne

### Frequency range

FM: 76.00-108.00 MHz  
SW: 2250-28100 kHz  
LW: 1530-1710 kHz  
MW: 150-285 kHz

### Speaker

Approx. 66 mm (2 1/2 in.) diameter, 8 Ohms

### Maximum output

240 mW (at 10% harmonic distortion)

### Output

5 (3 headphones) jack (ø3.5 mm stereo mini jack)

### Power requirements

DC 4.5 V, three R6 (size AA) batteries

### External power source

DC IN 4.5 V

### Dimensions

Approx. 188 × 106 × 35 mm (W × H × D)  
10 1/4 × 4 1/8 × 1 3/8 in.) incl. projecting parts

### Mass

Approx. 405 g (14.3 oz.) incl. batteries

### Supplied Accessories

Carrying case (1)  
Short wave guide (1)

### Optional Accessories

AC power adaptor  
AC-E45 HG  
Car battery cord  
SW/MW/LW wide-range antenna  
AN-1, AN-102  
SW active antenna  
AN-1 P1

Design and specifications are subject to change without notice.

The AC power adaptor's operating voltage varies depending upon the country in which it is sold. Buy the AC power adaptor in the country you intend to use it.

Your Sony dealer may not handle all of the above listed optional accessories. Please ask your dealer for detailed information on the optional accessories available in your country.

## Français

## AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'exposer le unit to rain or moisture, n'ouvrez pas le couvercle de l'appareil à l'humidité.

Afin d'éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Pour toute réparation, faire appel à un professionnel spécialisé.

• Utilisez l'appareil à une température range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F). If it is used in temperatures outside this range, an irregular effect may appear. If it is used in temperatures lower than this range, the display may change very slowly. These irregularities will disappear and there will be no damage to the unit when it is used in its recommended temperature range.  
• Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, sand, excessive dust or mechanical shock.  
• The nameplate indicating operating voltage, etc., is located on the rear exterior. • Should any solid object or liquid fall into the unit, disconnect the AC power adaptor and remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further. Make sure that no liquid or foreign material enters the DC IN 4.5 V Jack of the unit. This may lead to the malfunction of the unit.  
• Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards, etc., using magnetic coating away from the unit.  
• When the casing becomes soiled, clean it with a soft dry cloth moistened with mild detergent solution. Never use abrasive cleaners or chemical solvents, as they may deform the casing.  
• FM stereo reception through stereo headphones or buildings, radio reception may be difficult or subject to interference. Try listening near a window.

## Caractéristiques

• Récepteur FM stéréo/OC/PO/GO portable à couverture de gamme mondiale

• Système de synthèse PLL (Phase Locked Loop)

• Préréglage de 10 stations au maximum sur chaque page de préréglage pour un accord rapide (en tout 50 stations)

• Balayage des stations mémorisées sur une page unique (en tout 50 stations)

• Préréglage de 1 heure de réception d'une émission

• Minute sommeil pour l'extinction automatique de la radio après un écroulement d'un certain temps (00, 45, 30 ou 15 minutes)

• Fonction d'arrêt

• Réception FM stéréo par un casque stéréo (non fourni)

## Sélection de la source d'alimentation

### Mise en place des piles (Voir fig. A)

- Ouvrez le couvercle du logement des piles à l'arrière de l'appareil.

Installez trois piles R6 (format AA) en respectant les pôles + et -, puis fermez le couvercle.

### Autonomie des piles (approximative en heures)

	Sony R6 (format AA)	Sony LR6 (format AA)
Réception FM	17	46
Réception OC (SW)	12	33
Réception GO (LW/PO (MW))	12	33

"000" clignote sur l'afficheur lorsque les piles sont en place. Pour arrêter le clignotement, régler l'heure. (Voir "Réglage de l'heure.")

### Autonomie des piles (approximative en heures)

Après le remplacement des piles, appuyez sur ON/OFF pour éteindre l'indication.

### Remarque

Si vous n'effectuez pas les opérations en l'espace d'une minute, le réglage de l'heure sera invalide et l'appareil reviendra au mode antérieur. Dans ce cas, répétez l'opération depuis l'étape 1 pour redéfinir le réglage.

### Lorsque vous remplacez les piles

Remplacez les piles en l'espace de 60 secondes après la coupure de l'alimentation. Si vous ne les remplacez pas en 60 secondes, les réglages de l'heure de l'heure de mise en veille seront supprimés. Toutefois, les stations restont préétablies.

Après le remplacement des piles, appuyez sur ON/OFF pour éteindre l'indication.

### Utilisation d'autres sources d'alimentation

Les piles internes sont automatiquement déconnectées lorsque l'adaptateur secteur ou le cordon allume-cigares de la voiture est raccordé à la prise DC IN 4.5 V pour l'alimentation.

### Courant secteur

Raccordez un adaptateur secteur Sony (non fourni) à la prise DC IN 4.5 V et branchez-le ensuite sur une prise secteur.

### Batterie de voiture

Pour utiliser l'appareil sur une batterie de voiture de 12/24 volts, raccordez le cordon allume-cigares Sony (non fourni) à la prise DC IN 4.5 V. Pour les détails, consultez les instructions du cordon allume-cigares.

### Remarques sur les sources d'alimentation externe

Lorsque vous faites fonctionner l'appareil sur une source d'alimentation externe, ne retirez pas les piles. Les préréglages sont conservés en mémoire par ces piles. Comme les piles se déchargent malgré tout, il est conseillé de les remplacer une fois par an.

Avant de brancher et de débrancher la fiche de la source d'alimentation externe, n'oubliez pas d'éteindre la radio, sinon "SC" risque d'apparaître sur l'afficheur. Le cas échéant, allumez la radio pour que "SC" disparaisse.

Lorsque vous faites fonctionner l'appareil sur les piles internes, enlevez l'adaptateur secteur ou le cordon allume-cigares à la prise secteur et de la prise DC IN 4.5 V. Assurez-vous que la fiche de la source d'alimentation externe est débranchée avant d'utiliser l'appareil.

Utilisez l'adaptateur secteur ou le cordon allume-cigares recommandés par Sony uniquement. La polarité des fiches des autres fabricants peut être différente. L'emploi de tout autre adaptateur secteur ou cordon allume-cigares peut entraîner un mauvais fonctionnement.

### Le balayage des stations ne fonctionne pas.

• Le commutateur ATT est réglé sur ON. Réglez-le sur OFF.

### Le balayage des stations préétablies ne fonctionne pas.

• Vous n'avez pas sélectionné de numéro de page à appuyer sur MEMORY PRESET PAGE. Appuyez sur la touche MEMORY PRESET PAGE souhaitée, puis appuyez sur MEMORY SCAN.

• La page balayée ne contient qu'une station.

### Le balayage ne s'arrête pas.

• Le commutateur ATT est réglé sur ON. Réglez-le sur OFF ou ajustez la commande ATT.

### La radio ne s'allume pas lorsque l'heure de mise en marche est atteinte.

• VOL (volume) est complètement réduit.

• "STANDBY" " " ou " " n'est pas affiché.

• La fonction de verrouillage est valide.

• L'heure de mise en marche a été effacée de la mémoire parce que les piles n'ont pas été remplacées en l'espace d'une minute. Préréglez à nouveau l'heure.

### Les touches et les commandes ne fonctionnent pas.

• La fonction de verrouillage est valide et " " s'allume sur l'afficheur. Poussez HOLD vers la gauche jusqu'à ce que " " disparaisse de l'afficheur.

### L'afficheur est sombre.

• L'appareil est utilisé à des températures extrêmement élevées ou basses, ou à un endroit exposé à une humidité excessive.

### Aucune indication n'apparaît sur l'afficheur.

• Les pôles des piles + et - sont mal orientés.

• Les piles sont épuisées.

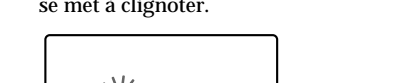
## Réglage de l'horloge

Réglez l'heure lorsque la radio est éteinte. Utilisez les touches de réglage après l'installation des piles ou lorsque les réglages de l'horloge ont été effacés. Dans ce cas, "000" clignote.

L'horloge fonctionne sur 24 heures. "000" = minuit  
"12:00" = midi

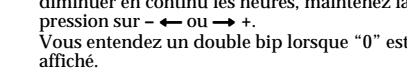
## Réglage de l'horloge

- Appuyez sur ENTER/CLOCK et maintenez la pression jusqu'à ce qu'un bip soit audible. L'indication des heures se met à clignoter.

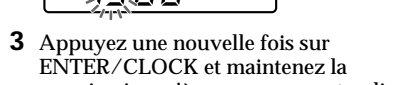


- Appuyez sur ← ou → sous TUNE/SCAN/TIME SET pour afficher les heures correctes.

Les heures augmentent lorsque vous appuyez sur → et elles diminuent lorsque vous appuyez sur ←. Pour augmenter ou diminuer en continu les heures, maintenez la pression sur → ou →. Vous entendez un double bip lorsque "0" est affiché.



- Appuyez une nouvelle fois sur ENTER/CLOCK et maintenez la pression jusqu'à ce que vous entendiez un bip.



- Appuyez sur ← ou → pour afficher les minutes correctes. Pour augmenter ou diminuer en continu les minutes, maintenez la pression sur → ou →. Vous entendez un double bip lorsque "00" est affiché.



- Appuyez sur → ou ← pour afficher les minutes correctes. Pour augmenter ou diminuer



